

Dear Parishioners,

Our Annual Bazaar is exactly 7 weeks away! This is our biggest fundraising effort that brings in much needed money to support our current and future financial needs. We need everyone's support to make this year's bazaar successful. No effort is too small, and any effort is greatly appreciated!

We had our first meeting on Thursday 9/18/25 to plan the various areas of the Bazaar. Here are the things and activities that *YOU* might be able to help us with:

The Kitchen: Many Western New Yorkers love our food, and this is a big source of our profits at the bazaar. We especially need help to make varenyky – “many hands make light work” – please watch the bulletin for dates – peeling potatoes & onions, cooking/sauteeing the potatoes & onions, making the dough, portioning out the filling, pinching off the dough, rolling the dough, sealing varenyky, cooking varenyky, cooling & packaging the varenyky, kitchen clean up... can you help with any of these tasks?

Holubtsi (cabbage rolls)/kapusta (sauerkraut)/borshch (beet soup) these items will be made closer to the Bazaar weekend – please watch for dates of when you can help in the week leading up to the event.

Baked Goods: We need all the parish bakers to show off your best recipes. Please bake them into a 9x13 pan that we can cut into quarters, or disposable 8x8 or loaf size pans that we can sell as a whole piece. If there are enough people who like to make cookies, we might be able to offer mixed cookie plates. Should be prepared/delivered by Friday 11/14/25.

Theme Basket Raffle: Everyone loves a basket raffle! This is another big source of our profits at the bazaar. You can start working on this now, at your convenience. As you are out around town, see what would make a nice basket worth about \$30: snacks, school & office supplies, baking kit, pasta meal, jewelry, cosmetics, art objects, home décor, holiday décor, lottery baskets, booze baskets, accessories, welcome baby, pet baskets, dinner & a movie, car care, health & beauty, work out gear, household chores, coffee shop favorites, tea party, Bills décor, Sabres décor, Bandits décor, Bisons décor, kids baskets (art kits, dolls, trucks, games, Legos, building sets, STEAM kits).

We can use empty baskets and decorative boxes that are in clean & undamaged condition to make baskets from monetary donations for the baskets. We welcome monetary donations to make up baskets. We can use help making up the baskets as it gets closer to the event. Please watch the bulletin for dates.

“Surprise” Booths: We need the prizes for these booths... please see what you might be able to start obtaining now when you are out and about or are able to get as a donation from a business or employer!

Can Bags – we need unexpired canned goods to put into paper bag prizes. *Please make sure the canned goods are not expired at the time of the Bazaar* (this replaces the Kitchen Jar game).

Christmas - we need new, unused Christmas décor items – ornaments, wreaths, serve wear, towels, blankets, sheets, craft kits - to be the prizes.

Cookie – we need gift cards or certificates worth \$5-\$10 for the prize envelopes.

Surprise – any non-Christmas gift and or decor type items worth at least \$5. Must be new & unused.

Ukrainian Item Table: If you have any gently used embroidered clothing, home linens, artwork, décor that you are willing to part with, please donate it for the church to sell at this table. Someone is always re-discovering their love of their Ukrainian heritage.

EVENT VOLUNTEERS! Please consider giving 2 hours of your time on Saturday or Sunday to help at any of the booths or food or lottery tables. “Many hands make light work”

Set up & Clean Up – the Glab Post is very strict about the hours that we have access to their hall. ***We need a lot of help bringing all of our supplies there on Friday AND getting it all out of the Glab Post Hall on Sunday by 6pm.*** Please consider saving time in your schedule that weekend to help in this capacity. “Many hands make light work”

SAINT NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

№
3
9
S
E
P
T
E
M
B
E
R
2
8
2
0
2
5



**№
39**

ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГІТРІЇ

UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

September 28 – 2025 – 28 вересня
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

PROTECTION OF THE THEOTOKOS

Mother
of God
Save
Us!



ПОКРОВ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

Пречиста Діво Маріє, Мати
Христова, покрій нас своїм
могутнім Покровом.

Богородице чиста, ти
велике заступництво
для печальних. Ти
скора помічниця,
спасіння й укріп-
лення світу. Ти
глибина милос-
ти, джерело Бо-
жої мудрости, Ти
для світу покров.
(Стихира Вел. вечірні)

Захисти усіх,
що охороняють
нашу батьківщину!
Protect all those
who defend
our homeland!

Most Pure Virgin
Mary, Mother of
Christ, cover us
with your mighty
Veil of Protection!

CHURCH BULLETIN

September 28 – 2025 – 28 вересня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church

Церква Святого Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)

ПОРЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Steven Pawziuk
(Olga Turyk and family) **STREAMING**
(English)

28 вересня: 16 Н. по 3. С. Д. **STREAMING**
September 28: 16 S. after Pentecost

10:00 AM +Ярослав Савка (сини:Олег, Мартин
внуки: Олександр, Анастасія, Абігейл)

Tuesday, September 30 вересня, вівторок
9:00 AM For all sick and suffering

Protection of the Theotokos – ПОКРОВ П.Д.М.
Wednesday, October 1 жовтня, середа

10:00 AM За всіх, що загинули у війні в Україні
For all who died in the war in Ukraine &
For PEACE in UKRAINE – За МИР в УКРАЇНІ

Thursday, October 2 жовтня, четвер
9:00 AM +Микола Паславський
(Евфрозина Середюк)

Friday, October 3 жовтня, п'ятниця
9:00 AM Intention of Ihor & Hiie Hussak

Saturday, October 4 жовтня, субота
8:00 AM For Parishioners – За Парохіян

4:30 PM +Jerry Szczublewski **STREAMING**
(Susan & John Paul) (English)

5 жовтня: 17 Н. по 3. С. Д. **STREAMING**
October 5: 17 S. after Pentecost

10:00 AM For Ukrainian Fighters – За наших захисників

Eternal Light Honoring Mother of God
burns for Special Intention (Maria Petryshyn)

Eternal Light burns for the intention of Kami
(Elaine Nowadly)

LUC: Let Us Care - "A Celebration of Hope and Healing"
will be on October 10th through October 12th, 2025, at St.
Josephat Ukrainian Catholic Church in Rochester.
We begin with our Welcome Champagne Reception on
Friday evening, enjoy a day of spiritual immersion on
Saturday, topped off with a delicious evening dinner.
Sunday Liturgy with Bishop Paul. Attend if possible!!!

Religious Education Program

If you have a child eligible to receive Solemn
Communion, the requirements are as follows:

*They must be at least in second grade.

*Children eligible for Solemn Communion should
register for the communion class on September 27th.

*These children are required to attend the classes on
Saturday, and starting in February, attend weekly classes
on a specific evening of the week to be determined.

If you know of someone who might be eligible and does
not receive the bulletin or is not on our email list, please
spread the word and let them know.

St. Nicholas Religious Education Program

2025-2026 Religion Dates - 10:30 AM - 1:30 PM

September 27, 2025 October 25, 2025

November 22, 2025 December 6, 2025

January 10, 2026 February 14, 2026

March 21, 2026 - April 25, 2026 - May 16, 2026

May 17, 2026 – Solemn Communion

Релігійна Програма

Якщо у вас є дитина, яка може прийняти Урочисте
Причастя, вимоги такі:

Вона повинна бути щонайменше у другому класі.

Діти, які мають право на Урочисте Причастя,
повинні зареєструватися на заняття з Причастя в
суботу, 27 вересня. Ці діти мають відвідувати заняття
в суботу, а починаючи з лютого – щотижневі заняття в
день, який буде визначено пізніше.

Якщо ви знаєте когось, що не отримує бюлетень або
не є в нашому списку, а діти не мали урочистого
причасття, будь ласка, повідомте їм про це.

Програма релігійної освіти

Дати Релігії 2025-2026 - 10:30-13:30

27 вересня, 2025 року 25 жовтня, 2025 року

22 листопада, 2025 року 6 грудня, 2025 року

10 січня, 2026 року 14 лютого, 2026 року

21 березня, 2026 - 25 квітня, 2026 - 16 травня, 2026

Урочисте Причастя – 17 травня, 2026 року

Christina H. Arthurs, Attorney
716.853.5100 or carthurs@lippes.com
Estate Planning & Probate | Real Estate
Immigration | Corporate

Lippes Mathias
Wexler Friedman LLP
Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.
lippes.com
Attorney Advertising.
Prior results do not guarantee a similar outcome.

KARYCZAK'S

AUTOMOTIVE

995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220



COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION •
FOREIGN & DOMESTIC CARS •
TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS •
WHEEL ALIGNMENTS & TIRES •
BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES •
MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574 FAX 825-7428 827-8895

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home

Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206

(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Another location at:

2085 Union Rd., West Seneca, one block North of Clinton.

New spacious location fresh and modern facility. On
site Chapel separate from large viewing rooms. Lower
level has a new café plus reception hall for family use.

Сердечна подяка усім спонсорам!



Real Estate Services



Ask me about
the 100% Money
Back Guarantee!

JENNY PFEIFFER-NOWADLY
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Road • Depew, NY 14043

Cell: 716.523.6693

Office: 716.656.8999 • Fax: 716.825.4911

jennypfeiffer@howardhanna.com

HowardHanna.com



PHONE 893-1025



**Fusani &
Kuhn's Monuments, Inc.**

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

Funeral Home



www.Pietszak.com (716) 897-2400

*Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service*

806 Clinton St.
Buffalo, 14210

2400 William St.
Cheektowaga, 14206

Thanks are extended to all Sponsors!

MARY KAY

Ulane Scheidle

Independent Beauty Consultant

(716) 628-7882

(716) 309-2772

uscheidle@verizon.net

www.marykay.com/uscheidle

Contact me for a complimentary facial



EURO DELI AND GIFTS

www.eurodelisausage.com



For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:

Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130
2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE

RED STAR

Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540
Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY 14150
FAX: (716) 2601254
www.redstarautomotive.com

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION / УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | [NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS] ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М. | ПЕНСИЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org	Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org
Business Hours Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 6 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm	Business Hours Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm 3 вівторка по четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 6 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm

Membership subject to eligibility.
Federally insured by NCUA.

DNIPRO / ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com
facebook.com/DniproUkrainianCulturalCenter

Lounge is OPEN every Friday 5-9 pm.
Підтримайте Ваш Народний Дім

last year my circle of friends helped 40 local patients... can we match that? or help even more patients?

Chemo Care PACKAGES

SUPPORT THE FIGHT WITH US & GIVE THE GIFT OF FAITH

EACH PACKAGE INCLUDES A NOURISHING SHEA CREAM, A SATIN LIP BALM, AN EXTRA EMOLLIENT NIGHT CREAM AND BEST OF ALL, A NOTE OF ENCOURAGEMENT/PRAYER

\$28

please donate by September 30th
call/text Ulana Scheidle (716)628-7882

“Warm the Heart” Campaign 2025

For the past 11 years the Ukrainian Youth Association (CYM) has successfully organized the “Warm Hearts” Campaign. This year, we will continue the tradition to cheer up the hearts of the children in Ukraine.

Thanks to you, every child has felt the magic of Christmas, and every child who received these backpacks warmed our hearts with their smile. It is our goal to morally support and help the children in Ukraine during the Christmas holidays. These backpacks are being sent to orphans and children whose parents are currently fighting the war in the ranks of the Armed Forces. We are asking our Buffalo Hromada to help CYM Buffalo continue with this project and consider donating to this worthwhile campaign.

Please contact Ann Serediuk (716) 316-1051 by October 19th if you wish to help. We will be shipping the backpacks to Ukraine by October 27th, so they will be received in time for Christmas.



ЗАПРОШЕННЯ

Вельмишановні Українці Бюфало й околиці
Ласкаво просимо Вас усіх до участі в Святкуваннях:

**Свято Покрови Пресвятої Богородиці,
Свято Захисників України, і
Вшанування 75-ї Річниці Смерті
Романа Шухевича**

Яке відбудеться в п'ятницю, 3-го жовтня 2025-го року
в Українському Культурному Центрі «Дніпро»
562 Genesee St. Buffalo, NY

В Програмі:

О годині 7:30 – Святочна Програма
виступають члени СУМ і Хор ОЖ-ООЧСУ «Мрія»

В неділю 5-го жовтня 2025-го року у 10:00 рано
Божественна Літургія і Панахида
Українська Католицька Церква Святого Миколая
308 Fillmore Avenue, Buffalo, NY

Святочний Комітет: ОЖ-ООЧСУ, ООЧСУ, СУМ, Українська Фундація Воля



«Теплом зігріємо серця»

Спілка Української Молоді щороку успішно проводить благодійну акцію «Теплом зігріємо серця». Цього року ми продовжимо цю казкову традицію, щоб звеселити серця дітей українських воїнів. За минулі 11 років, завдяки Вашій доброчинності було передано 20,000 подарунків.

Завдяки Вам кожна дитина відчула магію Різдва, і кожна дитина, яка отримала ті рюкзачки, своєю посмішкою та вітхою на знак подяки зігріла й наші серця. Отже, закликаю Вас активно долучитися до акції й цього року. Її мета – морально підтримати та допомогти дітям в Україні у період Різдвяних Свят. Вона покликає до допомоги дітям-сиротам та дітям, чий батьки сьогодні воюють на війні у лавах ЗСУ. Таким чином наші діти зі США можуть “зігріти” серце потрібним подарунком дитини в Україні. Оскільки наша акція – благодійна, то головне у ній Ваша підтримка. Тому кількість витрачених коштів – особиста справа кожної родини.

З питаннями та допомогою просимо звертатися до п. Гані Середюк (716) 316-1051 до 19 жовтня. Пакунки в Україну будуть надіслані 27 жовтня.

Seven weeks and counting...

ANNUAL CHURCH BAZAAR

Save the Dates:

November 15th and 16th

Our Annual Bazaar

We will need your help
and donations.

Making food:

October 25th, November 1st, November 8th.

Time and help, loading and un-loading
the truck: November 13th, 14th and 16th.

Baked goods.

Theme baskets.

Donations of canned goods,
\$5 – \$10 gift cards.

Ukrainian items.

High end gifts for special raffle.

As each week goes by, we will
be updating you with our needs.

To make this event a success,
we need everyone's help!



ЩОРІЧНИЙ ЦЕРКОВНИЙ БАЗАР

Збережіть дату: 15 і 16 листопада

Нам потрібна ваша допомога
та пожертви.

Приготування їжі:

25 жовтня, 1 листопада,
8 листопада.

Час і допомога, завантаження
і розвантаження вантажівки:

13, 14 та 16 листопада.

Печиво... Тематичні кошики...

Пожертвування консервних товарів...

Подарункові картки на \$5 – \$10...

Українські речі. Більші подарунки для
спеціального розіграшу. Щоб цей захід
вдався, нам потрібна допомога нас усіх!

There will be a Bazaar mailing meeting on
Thursday, October 2 at 5:00 PM in the
church hall. All interested in helping with
the bazaar are invited to attend.



У четвер, 2 жовтня, о 17:00 у церковній
залі відбудеться зустріч пов'язана з
базаром. До участі запрошуються всі
охочі допомогти з цією подією.



From right to left: Billy and Nick Serediuk, our previous altar
boys, after installing the washer and dryer for the kitchen
and making them ready to use. Many thanks!

God Bless you and your families!

Справа наліво: Василь та Микола Середюки, наші
колишні вітварні хлопці, після встановлення пральної
та сушильної машин для кухні та підготовки їх
до використання. Сердечно Вам дякуємо!
Хай Господь благословить Вас і ваші родини!



- CHURCH KITCHEN is now **CLOSED**
Check with us later – Things might change.
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after
Liturgy in Church Hall.

See you there!

HAVE A BLESSED DAY!!!

18 Sunday after Pentecost



18 Неділя по Зісланні Святого Духа

Ukrainian American Freedom Foundation
501C3 Tax Deductible Charity accepting donations.

Renovate
Dnipro



Humanitarian
Aid to Ukraine

UAFF-Dnipro 562 Genesee St. Buffalo, NY 14204
www.UkrainiansOfBuffalo.com
facebook.com/UkrainiansOfBuffalo.com
(716) 847-1281

Організація Оборони Чотирьох Свобід України
ODFFU – Buffalo, NY – Branch # 22
Emil Bandriwsky, President

CHURCH BULLETIN is published weekly.
Deadline for information is Friday evening.
ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS

UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)

Par. E-Mail: - stnbuffalo@gmail.com
Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>
Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: No fax number

Kitchen: 852-1908

➔ In Emergency call:
(716) 830-3920

Confession: Before Liturgies
Сповідь: Перед Св. Літургіями
Baptism: By appointment
Хрещення: За домовленням
Marriage: Contact 6 months in advance
Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
See bulletin for scheduled dates.

Ministry to the sick – Опіка над хворима

Family members should call the Rectory
Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати
V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Please call if you are Hospitalized,
Homebound and need a priest.

**Просимо закликати якщо ви у
лічниці або приковані до ліжка!**

2 0 2 5
Religious Youth Retreat
for
Grades 8 - 12

Українська Католицька
Церква Пресвятої Трійці



*Back by
popular demand!*

SPONSORED BY

Holy Trinity Ukrainian Catholic Church, Kerhonkson, NY

Hosted by: Fr. Ivan Kaszczak with guest Fr. Bohdan Tymchyshyn

Location: Soyuzivka, Kerhonkson, NY

Join Us!

October 31st - November 2nd

*This weekend retreat is a great way to get back on track spiritually,
connect with new and old friends, and have some fun.*

- Inspiring talks & group discussions
- Indoor & outdoor activities
- Social time

*Space is limited,
reserve your spot today!*

Registration Fee for the Retreat is \$80.00

Attendees staying overnight must have a parent/guardian staying on premises.

Ticket for Masquerada for teens included, adults \$10

Additional fee for Teen Dinner

Please register using the QR code or

<https://my.cheddarup.com/c/2025religious-youth-retreat-back-by-popular-demand/items>

For retreat inquiries email mckarol1969@outlook.com



Please contact Soyuzivka directly to arrange for your accommodations,
after registering for the program.

Visit Soyuzivka Ukrainian Heritage Center website for room reservations

email: reservations@soyuzivka.com ~ telephone: 845-626-5641.

Sunday, October 19th

11:00 am – 5:00 pm

at St John the Baptist

Ukrainian Catholic Church Hall

3275 Elmwood Ave, Kenmore, NY 14217



PIEROGI & SOUP FEST

AID For UKRAINE Fundraiser

Potato and Cheese PIEROGI

- Soups (variety)
- Cakes & Cookies
- Cabbage Rolls
- Attic Treasures
- Sauerkraut & Sausage
- Theme Baskets

Pre-Order To-Go Cabbage Rolls or Pierogi text to 716-324-6625



www.UkrainiansofBuffalo.com

Make checks payable to: Aid for Ukraine UFCU

Account # 1101037710 c/o Ukrainian Federal Credit Union 562

Genesee St. Buffalo, NY 14204

www.PayPal.com/fundraiser/charity/1438034



Sponsored by Buffalo Area Ukrainian Churches and Organizations

«Ми дозріли як богослови — час мислити про помісну Київську Церкву», — Глава УГКЦ до учасників богословського форуму

26 вересня у Львові, в Українському католицькому університеті, із благословення Синоду Єпископів розпочався дводенний Всецерковний форум «Богослов'я УГКЦ в XXI столітті: знаки часу і надії». Його мета — об'єднати богословів з усіх єпархій та навчальних закладів УГКЦ в Україні й за кордоном для осмислення сучасних викликів і пошуку нових шляхів розвитку богословської науки та освіти.

26 вересня розпочався перший день форуму з Архисреїської Божественної Літургії, яку очолив Блаженніший Святослав. Відтак із вітальним словом до учасників звернулися: голова Богословського відділу УГКЦ владика Ярослав Приріз, Апостольський нунцій архієпископ Вісвальдас Кулбас, ректор Українського католицького університету Тарас Добко та декан філософсько-богословського факультету о. Юрій Шурко.

У слові Блаженніший Святослав наголосив на тому, що наша Церква виховала цілі покоління священників, які здобули наукові ступені: «Після виходу з підпілля наші владики не мали нічого. А коли їх запитували, що потрібно, то вони відповідали, що стипендії на навчання для семінаристів. Це — культура інвестиції нашої Церкви в освіту й формацію свого духовенства та мирян».

Тому Блаженніший Святослав закликав богословів пам'ятати про цю інвестицію. Водночас бути вдячними Апостольській столиці й нашим жертводавцям, що щороку кількадесят студентів виїжджають з України на студії в найпрестижніші католицькі університети світу: «Ми повинні віддати своїй Церкві все те, що в нас вкладено. Цей дар не маємо права закопати, але мусимо розвинути й помножити. Тоді, як сказав Апостольський нунцій, наше богослов'я — цей плід, матиме цінність у Божих очах».

Своє звернення Глава УГКЦ зосередив на трьох моментах: у чому полягає дар богослов'я — що робить нас богословами і до чого це зобов'язує? Що означає богослов'я УГКЦ у XXI столітті? Які

знаки часу і надії ми з вами покликані сьогодні відчитати?

«Ми не просто отримали дипломи. Ваша мати-Церква зробила вас частиною свого *mens Ecclesiae* — ума Церкви. Це — більше, ніж документ про освіту. Це — певний чин, який дає можливість нам мислити разом із Церквою, бути причасниками мислення спільноти як Христового Тіла. Ми одержали великий дар, який є покликанням, завданням і відповідальністю — жити й думати разом із Христовою Церквою», — сказав Патріарх.

Він також звернув увагу, що в культурі крайнього індивідуалізму дуже легко випасти з живого богоспілкування у спільноті нашої Церкви. Тому великою бідой богослов'я Вселенської Церкви сьогодні є відокремлення академічного богослов'я від живого досвіду богоспілкування і життя віри.

«Церква потребує вас, колеги. Правдивого богослов'я, життя у правдивому Тілі Христової Церкви. Ми виросли, і час повернутися додому... Сьогодні до нас, до нашої Церкви, прикута колосальна увага всього світу. Ми, богослови, будемо цікаві світові лише тоді, коли станемо голосом зраненого українського народу. Наш досвід Бога в час війни відрізняється від досвіду пізнання Бога інших помісних Церков. Нам треба шукати Бога там, де Він присутній сьогодні — в екзистенційному досвіді болю, страждань Бога в тілі нашої Церкви, нашого народу».

Відтак Глава Церкви звернув увагу і на важливість розвитку наукового богословського середовища, зокрема відродити журнал «Богослов'я»: «Ми потребуємо „полігон“ для богослов'я, де матимемо відвагу писати статті, рости, розвиватися й творити».

Наприкінці Блаженніший Святослав зачитав уривок з есею військовослужбовця Артура Дроня, який як воїн-християнин осмислює те, що відбувається на фронті: «Я зловив себе на думці що це і є богослов'я нашого зраненого народу».



Коли священник одягає камуфляж, бере замість автомата стару, пошарпану Біблію і йде під обстріли, щоб помолитися з тими, хто хоче молитися, — це говорить про Церкву більше, ніж Папи Римські чи Патріархи Московські.

Коли чоловік на межі зриву отримує лист із дитячим малюнком і втирає сльози — у ньому стільки Бога проявляється, що й не осягнути. Так, ми віримо, що Господь усе може і всіх любить, але Він досі не зупинив у секунду все це жахіття. Чому? Я теж хочу почути відповідь. Колись я обов'язково Його запитаю. Чому сам не зупинив війну, якщо такий всемогутній? У мене буде багато незручних запитань. Але я точно не спитаю, де Він був? Де був Бог під час війни? Саме це я знаю. Бачив і відчув. Він був із нами в кожній ямці і під кожним обстрілом. Наш окопний Господь. Із нами обстрілюваний, з нами втомлений.

Інколи стає так невимовно важко. Такий уже край. А тоді раптом з'являється думка, що я в найбільш правильному місці на цілу планету. На весь створений час і простір. Я маю зараз бути тільки тут. Який чудовий досвід!

(Артур Дронь. «Господь окопний»).

Після цих рядків Глава УГКЦ, Блаж. Святослав, побажав учасникам форуму тримати належний рівень богослов'я, яке ми чуємо від звичайного 24-річного хлопця: «Майте таке ж відчуття, що ви перебуваєте у правильному місці. Ваша Церква вас потребує, вашого богомислія, бо це є знаки часу і надії — для України і з України для світу».

Департамент інформації УГКЦ,

“True Theology Begins with Love for Your Church”: All-Church Forum of Theologians of the Ukrainian Greek Catholic Church Commences in Lviv

On September 26, in Lviv, at the Church of the Holy Wisdom of God of the Ukrainian Catholic University, Father and Head of the UGCC His Beatitude Sviatoslav presided over the solemn Hierarchical Divine Liturgy. The liturgy opened the two-day All-Church Forum “The Theology of the Ukrainian Greek Catholic Church in the 21 st Century: Signs of the Times and Hope.”



In his homily, His Beatitude Sviatoslav highlighted the depth of the Gospel account from John 19:25–27, which the Church reads on this day, noting that it reveals the culminating moment not only of Jesus Christ's earthly journey, but also of the Paschal mystery: “Perhaps, reflecting on this short passage, our theologians immediately notice the so-called transposition of John's dualism—two different realities explain the same thing in different ways. Some saw the moment of greatest humiliation—a shameful death on the cross—while John describes the enthronement of the King of Glory. Some perceive the words ‘Woman, behold your son’ and ‘Behold your mother’ as a remedy for the everyday problems of Jesus' mother before His death. In fact, we hear about the moment of divine adoption, when the disciple becomes a son, and Christ shares His divine sonship with him.”

“It may seem odd to us that in the last moments of his earthly life, Jesus calls his Mother ‘woman’. But it is here that we hear the word about the gift of Christ's Church. In the Gospel of John, this term means community, God's people. By giving us his Mother, the Savior assures us that we will never be orphans. At the Last Supper, he also promised that he would not leave us as orphans. How important it is for us today to learn John's theology—to see deeper than the surface of events. It is no coincidence that our Church is beginning this All-Church Forum precisely now, as we celebrate his mysterious transition into eternity,” he continued.

His Beatitude encouraged forum participants to address their prayers to the Apostle John and ask him to help us understand the meaning of God's word addressed to us during this large-scale event: “Christ points us to the theology of our Church. We are well acquainted with the theology of other local Churches, having often studied in their schools and universities, but we do not always know our own. John Chrysostom points us to Mother, who weeps before the crucifixion of her people. He says to each of us: ‘This is your Mother.’ Love her, because true theology begins with love for your Church.”

In conclusion, His Beatitude Sviatoslav called on us to love our Church, to which our suffering people belong: “Even in the most difficult circumstances, let us ask the Lord to feel that we are not orphans, but His children. Let us open ourselves and accept this divine sonship. Let us love, study, value, and pass it on to our descendants.” (*The UGCC Dep.*)